



2016年11月11日俄罗斯联邦常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨随函转递俄罗斯促进阿拉伯叙利亚共和国境内敌对双方和解中心 2016 年 11 月 8 日至 10 日的新闻公报(见附件)。

请将新闻公报作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

弗拉基米尔·萨夫龙科夫(签名)



2016年11月11日俄罗斯联邦常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

俄罗斯促进阿拉伯叙利亚共和国境内敌对双方和解中心的新闻公报(2016年11月8日)

敌对双方的和解情况

在过去24小时里，与哈马省(4个)和拉塔基亚省(2个)的6个居民区的代表签署了和解协议。

加入和解进程的居民区已增加到910个。

继续与大马士革省 Mu'addamiyat al-Sham 的非法武装团体的战地指挥官以及霍姆斯省、阿勒颇省和库奈特拉省的反对派武装部队的战地指挥官谈判加入停火制度。

宣布承诺接受和执行停火条件的武装团体数目没有变化，仍为69个。

停火制度的遵守情况

过去24小时有45起报告称非法武装团体在下列地点进行了炮击：阿勒颇省(19次)、大马士革省(20次)、拉塔基亚省(4次)、哈马省(1次)和德拉省(1次)。

曾宣布停止敌对行动的武装团体使用简易多管火箭炮系统、迫击炮和小武器向下列地点开了火：阿勒颇省 Azizi 和阿勒颇市 Ansari 和 Mashariqah 街区；大马士革省 Bilaliyah、Duma、Harasta、Baytima、Jawbar 和高程点 612；拉塔基亚省 Ayn al-Qantarah 和 Karmil。一架载有爆炸装置的无人驾驶飞行器攻击了拉塔基亚省 Rasha。

恐怖团体的军队使用简易多管火箭发射系统、管炮、迫击炮和小武器轰击阿勒颇省 Ansari 和阿勒颇市阿萨德军事学院(4次)、Castello 贸易中心(2次)、Ard al-Sabbagh、Layramun、Hamdaniyah-4、3000、Halab al-Jadidah、1070 和 Ramusah 区，以及纸板厂和前军校的附近地区。

在大马士革省，下列地区受到恐怖分子炮击：Irbin(3次)、Hawsh Nasri(2次)、Bala al-Jadidah、哈拉斯塔和 Harasta al-Qantarah、大马士革市 Adawi 街区、Jawbar 的运动场和电厂(2次)和 Ibn al-Walid 医院(2次)。

恐怖分子炮击了拉塔基亚省 Gusbarah；哈马省 Muhradah；德拉省 Ibt'a'。

对已宣布停止敌对行动并向俄罗斯或美国和解中心通报了自己所在位置的反对派武装团体，俄罗斯和叙利亚空军没有发动攻击。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助情况

过去 24 小时开展了 5 次人道主义行动，向平民运送人道主义物资如下：

苏韦达省 Shaqqa 1.9 吨；

阿勒颇市 Akramiyah 区(巴拉清真寺)3 吨；

哈马省 Dayr Mama 1.5 吨。

热餐和急需品供应中心继续为逃离非法武装团体控制下阿勒颇市各区的平民服务。

俄罗斯促进阿拉伯叙利亚共和国境内敌对双方和解中心的新闻公报 (2016年11月9日)

敌对双方的和解情况

在过去 24 小时里，与哈马省(3 个)和拉塔基亚省(1 个)的 4 个居民区的代表签署了和解协议。

加入和解进程的居民区已增加到 914 个。

继续与大马士革省 Mu‘addamiyat al-Sham 的非法武装团体的战地指挥官以及霍姆斯省、阿勒颇省和库奈特拉省的反对派武装部队的战地指挥官谈判加入停火制度。

宣布承诺接受和执行停火条件的武装团体数目没有变化，仍为 69 个。

停火制度的遵守情况

过去 24 小时有 48 起报告称非法武装团体在下列地点进行了炮击：阿勒颇省(16 次)、大马士革省(20 次)、拉塔基亚省(9 次)、哈马省(2 次)和苏韦达省(1 次)。

曾宣布停止敌对行动的武装团体使用简易多管火箭炮系统、高射炮、管炮、迫击炮和小武器向下列地点开了火：阿勒颇市 Ansari 街区；大马士革省 Duma、Aysem al-Fawqa、Mazra'at Mahmud、巴巴利耶、Jawbar、Bala al-Qadimah、哈拉斯塔和 612 高程点；拉塔基亚省 Ta'uma、Ayn Al-Qantarah、Kinsibba、Daghdaghan、Sandiran、Rasha、高程点 629 和 Abu Ali 山区。

恐怖团体的军队使用简易多管火箭发射系统、坦克、迫击炮和小武器轰击阿勒颇省 Ansari、Hamdaniyah-4、3000、Karm al-Tarrab、Binyamin、1070、Ramusah 和 Layramun 街区、阿萨德军事学院(3 次)、Castello 贸易中心(2 次)以及纸板厂和前军校的附近地区。

在大马士革省，下列居民区受到炮击：Jawbar(3 次)、Irbin(4 次)、HawshNasri(2 次)、卡班、Adawi 街区和 Wafidin 营地。

在哈马省，恐怖分子炮轰了 Muhradah 的热电站(2 次)。

拉塔基亚省 Marj Shili 和苏韦达省 Tall al-Gharbi 丘陵的居民区也遭到炮击。

对已宣布停止敌对行动并向俄罗斯或美国和解中心通报了自己所在位置的反对派武装团体，俄罗斯和叙利亚空军没有发动攻击。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助情况

过去 24 小时开展了 3 次人道主义行动，向平民运送人道主义物资如下：

哈马省 Masyaf 2 吨；

拉塔基亚省 Marj Shili 约 1 吨；

阿勒颇市 al-Khalidiyah 的 Ghaliyah-Farhat 学校和 Zekwa Gazel 学校 3 吨。

热餐和急需品供应中心继续为逃离非法武装团体控制下的阿勒颇市各区的平民服务。

俄罗斯促进阿拉伯叙利亚共和国境内敌对双方和解中心新闻公报 (2016年11月10日)

敌对双方的和解情况

在过去 24 小时里，与拉塔基亚省(2 个)、大马士革省(1 个)和霍姆斯省(1 个)的 4 个居民区的代表签署了和解协议。

加入和解进程的居民区已增加到 918 个。

继续与大马士革省 Mu'addamiyat al-Sham 的非法武装团体的战地指挥官以及霍姆斯省、阿勒颇省和库奈特拉省的反对派武装部队的战地指挥官谈判加入停火制度。

宣布承诺接受和执行停火条件的武装团体数目没有变化，仍为 69 个。

停火制度的遵守情况

过去 24 小时有 41 起报告称非法武装团体在下列地点进行了炮击：大马士革省(18 次)、阿勒颇省(17 次)、拉塔基亚省(5 次)、德拉省(1 次)。

曾宣布停止敌对行动的武装团体使用简易多管火箭炮系统、迫击炮、高射炮和小武器向下列地点开了火：大马士革省哈拉斯塔、Jawbar、Baliyah、Duma 和高程点 612；阿勒颇市 Salah al-Din 街区；拉塔基亚省 Kara Jagez、Rasha、高程点 629 和 Abu Ali 山区的政府军阵地。

非法武装团体使用了载有爆炸装置的无人机攻击了拉塔基亚省 Ayn al-Qantarah。

恐怖团体的军队使用坦克、迫击炮和小武器轰击大马士革省 Irbin 和 Hawsh Nasri、Duma 附近的 Wafidin 营地和 Ibn al-Walid 医院以及 Jawbar 的运动场。

在阿勒颇省，恐怖分子炮击了 Shurfah 以及 3000、Layramun 和 Karm al-Tarrab 街区，阿勒颇市阿萨德军事学院、Castello 贸易中心、Hikmah 学校和纸板厂和前军校附近地区。

恐怖分子炮击了德拉省 Izra'。

对已宣布停止敌对行动并向俄罗斯或美国和解中心通报了自己所在位置的反对派武装团体，俄罗斯和叙利亚空军没有发动攻击。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助情况

过去 24 小时开展了 3 次人道主义行动，向平民运送人道主义物资如下：

哈马省 al-Tunah 1.5 吨；

拉塔基亚省 Haffah 约 1 吨；

阿勒颇市 Shaykh Abu Bak 区 1 吨。

热餐和急需品供应中心继续为离开非法武装团体控制下的阿勒颇市各区的平民服务。
